

# Le travail à contre-temps : temps, travail et santé

**Vendredi 24 juin 2016**

Université de Fribourg,  
Site Miséricorde (Auditoire B)

Conférences et ateliers de réflexion  
Langue des conférences et des ateliers :  
français et allemand  
Traduction simultanée en français et en  
allemand pour les conférences

## **Comité d'organisation Organisationskomitee**

Institut universitaire romand de Santé au Travail (IST), Université de Lausanne (UNIL), Haute Ecole Arc (HE-Arc), Université de Fribourg (UNIFR), Universität Zürich (UZH)

# Die Arbeit gegen die Zeit : Zeit, Arbeit und Gesundheit

**Freitag, 24. Juni 2016**

Universität Freiburg,  
Miséricorde (Auditorium B)

Tagung mit Workshops  
Sprache der Plenumkonferenzen und der  
Workshops: Französisch und Deutsch  
Simultanübersetzung der Plenumkonferenzen  
in Deutsch und Französisch

## Le travail à contre-temps : temps, travail et santé

Nous sommes heureux de vous inviter au 7<sup>e</sup> congrès national « Santé dans le monde du travail », qui se déroulera à Fribourg le 24 juin 2016. Co-organisée par l'Institut universitaire romand de Santé au Travail (IST), l'Université de Lausanne (UNIL), la Haute Ecole Arc (HE-Arc), l'Université de Fribourg (UNIFR) et l'Université de Zürich (UZH), cette manifestation s'adresse à tous les professionnels de santé au travail. Au fil de conférences plénières et d'ateliers pratiques, le congrès explorera les transformations de nos rapports aux temps et leurs implications sur la santé des travailleurs.

Les rapports aux temps sont au centre de nos sociétés contemporaines, et sont les révélateurs de l'organisation de notre quotidien : les temps véhiculent un cadre à nos actions, organisent nos activités, structurent nos vies.

Au cours de ces dernières décennies, nos rapports aux temps se sont transformés, et plus particulièrement dans la sphère du travail, tant sur la question de la durée du travail que de celles des horaires et des rythmes. Les nouvelles technologies, les formes d'organisation du travail, la valorisation de la mobilité et de la flexibilité, la précarité sont autant de transformations révélées dans les rapports au travail et sur les salariés, tant dans les entreprises que dans les services publics.

Les flux tendus, les outils d'évaluation en temps réel, le *lean management*, la pression sur les délais, etc. ont engendré une accélération et une densification des temps. Dans maints secteurs, la substitution du temps de travail par des contrats d'objectifs ou des volumes à produire a généré un effacement de la durée du travail, au profit de critères de performances occultant les temps réellement investis par les salariés.

## Die Arbeit gegen die Zeit : Zeit, Arbeit und Gesundheit

Wir freuen uns Sie zum 7. Nationalkongress „Gesundheit in der Arbeitswelt“ einzuladen, der in Freiburg am 24. Juni 2016 stattfinden wird. Diese Veranstaltung organisiert vom Institut universitaire romand de Santé au Travail IST, der Universität Lausanne (UNIL), der Haute Ecole Arc (HE -Arc), der Universität Freiburg (UNIFR) und der Universität Zürich (UZH), richtet sich an alle Fachleute in Arbeit und Gesundheit, sowie Human Resources und Public Health Spezialisten, im Zuge der Plenarsitzungen und praktischen Workshops wird der Kongress die Transformation unserer Beziehung zur Zeit und ihre Auswirkungen auf die Gesundheit der Arbeitnehmer zu erkunden.

Die Zeit steht im Mittelpunkt unserer modernen Gesellschaften und gibt Aufschluss über die Organisation unseres Alltags : Die Zeit verleiht unseren Handlungen einen Rahmen, organisiert unsere Aktivitäten, strukturiert unser Leben.

Im Laufe der letzten Jahrzehnte hat sich unsere Beziehung zur Zeit gewandelt, insbesondere in der Arbeitswelt – sowohl was die Frage der Arbeitsdauer als auch die der Arbeitszeiten und -rhythmen betrifft. Die neuen Technologien, die Organisationsformen der Arbeit, die Förderung der Mobilität und der Flexibilität wie auch die Zunehmende Ungewissheit – lauter Veränderungen, die in den Beziehungen zur Arbeit und bei den Arbeitnehmern sowohl in Unternehmen als auch im öffentlichen Dienst zutage treten.

Das Just-in-Time-Konzept, die Echtzeit-Bewertungsinstrumente, das *Lean Management*, der Zeitdruck usw. haben zu einer Beschleunigung und Verdichtung der Zeit geführt. In manchen Sektoren sind Zielverträge oder zu erreichende Produktionsmengen an die Stelle der Arbeitszeit getreten, was das Verschwinden der Arbeitszeit

Dans d'autres secteurs, à l'inverse, seuls les temps consacrés à l'activité considérée comme « rentable » sont comptabilisés. La mesure du temps n'est plus alors considérée comme un cadre mais comme un outil d'accélération.

Dans cette perspective, la performance et la qualité du travail des salariés sont moins définies par les compétences que par les capacités à « faire plus » dans des temps de plus en plus courts.

Ces mutations du travail et des temps du travail ont rendu plus floue la frontière entre les temps de la sphère professionnelle et de la sphère privée, et peuvent alors impacter tous les projets de vie.

Les liens entre ces transformations des rapports aux temps dans le travail et l'accroissement de maux tels que la fatigue, le stress, l'usure, le *burnout* ou les troubles musculo-squelettiques, sont aujourd'hui bien étayés par de nombreuses analyses scientifiques. Ils restent cependant peu questionnés et mobilisés comme leviers d'action pour une prévention structurelle et managériale des risques psychosociaux.

Nous espérons que cette journée favorisera des échanges fructueux entre les divers acteurs de la santé au travail et une réflexion sur ces transformations des temps, en réinterrogeant leurs liens avec la santé et le bien-être des employés, tant du point de vue de la recherche que des pratiques d'intervention.

### **Le comité d'organisation du Congrès**

zugunsten von Leistungskriterien zur Folge hatte, welche die von den Beschäftigten tatsächlich aufgewandte Zeit verschleiern. In anderen Sektoren hingegen wird einzig die der Tätigkeit gewidmete, als „rentabel“ geltende Zeit, erfasst. Die Messung der Zeit wird somit nicht mehr als Leitlinie, sondern als Beschleunigungsinstrument angewandt.

Vor diesem Hintergrund werden die Leistung und die Qualität der Arbeit des Beschäftigten weniger durch seine Kompetenzen als vielmehr durch seine Fähigkeiten definiert, in immer kürzerer Zeit „mehr zu schaffen“.

Durch diese Wandlungen in der Arbeitswelt und der Arbeitszeit ist die Grenze zwischen der Zeit der beruflichen Sphäre und der privaten Sphäre fließender geworden, und können sie Auswirkungen auf unsere alle Lebensentwürfe haben.

Die Zusammenhänge zwischen diesen Veränderungen bei der Zeit-Beziehung in der Arbeitswelt und der Zunahme von Beschwerden wie Müdigkeit, Stress, Verbräutheit, *Burnout* oder Erkrankungen des Bewegungsapparats sind heute gut durch wissenschaftliche Untersuchungen gestützt. Gleichwohl werden sie kaum hinterfragt und als Ansatzhebel für eine Prävention psychosozialer Risiken auf struktureller und Führungsebene nutzbar gemacht.

Wir hoffen, dass diese Tagung den fruchtbaren Austausch zwischen den verschiedenen Akteuren am Arbeitsplatz fördert, sowie ein Nachdenken über die Transformationen der Zeit im Bezug auf das Wohlbefinden und die Gesundheit der Arbeitnehmenden simuliert.

### **Der Kongress Organisationskomitee**

# Programme de la journée

**08h45**    **Accueil et café**

**09h00**    **Bienvenue et Introduction**

Sophie Le Garrec Université de Fribourg

David Vernez Institut universitaire romand de Santé au Travail

**09h10**    **Changement permanent et disqualification de la mémoire\***

Danièle Linhart Sociologue, directrice de recherche émérite au CNRS, Paris

**09h50**    **Die drei Arten von Zeit — Warum das Geld zuerst unsere (Arbeits) Zeit und dann unsere Gesundheit belastet\***

Ivo Muri Entrepreneur et chercheur sur le temps, fondateur de ZEIT AG

**10h30**    **Pause**

**10h50**    **Accélération de soi : dépossession de soi ?\***

Nicole Aubert Professeur émérite ESCP Europe, Paris

**11h30**    **Quand le hors travail réorganise le travail\***

Jean Viard Sociologue et directeur de recherche associé au CNRS, Paris

**12h10**    **Repas**

**13h15**    **Ateliers de communication\*\***

**14h45**    **Pause**

**15h00**    **Ateliers de communication\*\***

**16h35**    **Table ronde : Gestion du temps, flexibilisation du travail, et enregistrement du temps de travail des cadres**

Corina Müller Protection des travailleurs SECO

Christine Michel Direction du secteur tertiaire UNIA

Nicolas Bolli Service de protection des travailleurs et des relations du travail, Fribourg

Ivo Muri ZEIT AG

Balz Stüchelberger Association des employeurs des banques en Suisse

**17h30**    **Apéritif**

\* **Conférence plénière**

\*\* **Thèmes des ateliers en français**

- Les temps individuels et la détemporalisation des collectifs [Fr]
- Les temps privés et temps professionnels [Fr-All]
- Vitesse, attente et lenteur [Fr]
- Rapports diurnes et nocturnes ou travail décalé [Fr]
- Les temps dans l'histoire [Fr]
- Les temps de l'économie et impact sur les rapports au travail [Fr-All]
- Les valeurs et les normes culturelles des temporalités sociales [Fr]
- Les temps du numérique et de la virtualisation du travail [Fr]
- Le contrôle du temps [Fr-All]

# Tagesprogramm

- 08h45**    **Empfang und Kaffee**
- 09h00**    **Begrüßung-Einführung**  
Sophie Le Garrec Universität Freiburg  
David Vernez Institut universitaire romand de Santé au Travail
- 09h10**    **Changement permanent et disqualification de la mémoire\***  
Danièle Linhart Soziologin, Direktorin der Forschung am CNRS, Paris
- 09h50**    **Die drei Arten von Zeit — Warum das Geld zuerst unsere (Arbeits) Zeit und dann unsere Gesundheit belastet\***  
Ivo Muri Unternehmer, Zeitforscher und Gründer der ZEIT AG
- 10h30**    **Pause**
- 10h50**    **Accélération de soi : dépossession de soi ?\***  
Nicole Aubert Professor, ESCP Europe, Paris
- 11h30**    **Quand le hors travail réorganise le travail\***  
Jean Viard Soziologe und Direktor der Forschung am CNRS, Paris
- 12h10**    **Mittagspause**
- 13h15**    **Workshops\*\***
- 14h45**    **Pause**
- 15h00**    **Workshops\*\***
- 16h35**    **Rundtischgespräch : Zeitmanagement, Arbeitsflexibilität  
Registrierung und Führungskräfte Arbeitszeit**  
Corina Müller Arbeitnehmerschutz SECO  
Christine Michel tertiären Sektor UNIA  
Nicolas Bolli Schutz der Arbeitnehmer und Arbeitsbeziehungen, Fribourg  
Ivo Muri Zeit AG  
Balz Stückelberger Arbeitgeberverband der Banken in der Schweiz
- 17h30**    **Aperitif**

\* Plenumkonferenz

\*\* Themen den Workshops auf Deutsch

- Private Zeiten und berufliche Zeiten [Fr-De]
- Die Zeit der Wirtschaft und ihre Auswirkung auf die Bezüge zur Arbeit [Fr-De]
- Die Kontrolle der Zeit [Fr-De]

## Public cible

Les personnes ayant une activité en lien avec la santé dans un contexte professionnel : spécialistes de la santé au travail (médecins, hygiénistes, ergonomes, psychologues, infirmiers du travail, médiateurs), responsables des ressources humaines, juristes, travailleurs sociaux, partenaires sociaux, économistes impliqués dans le domaine des assurances.

## Accréditation

Ce congrès est reconnu comme journée de formation continue pour les chargés et ingénieurs de sécurité par la SSST, pour les hygiénistes du travail par la SSHT et pour les médecins du travail par la SSMT.

## Zielgruppe

Akteure, die sich mit der Arbeit und Gesundheit beschäftigen: Arbeits- und Gesundheitsspezialisten (Arbeitsmediziner, Ergonomen, Arbeits-Krankenschwestern, Psychologen), Personalverantwortliche, Juristen, Vertreter von Arbeitnehmer- und Arbeitgeber-Vereinigungen, Sozialarbeiter, Versicherungsexperten.

## Beglaubigung

Dieser Kongress gilt als Fortbildung für Sicherheitsverantwortliche und –ingenieure (SGAS), für Arbeitshygieniker (SGAH), und für Arbeitsmediziner (SGARM).

## Inscription

A renvoyer d'ici au **31 mai 2016** à l'IST

**Il ne sera pas possible de s'inscrire sur place.**

**Via Internet**  
[www.i-s-t.ch](http://www.i-s-t.ch)

**Par Fax Per Fax**  
+41 (0) 21 314 74 30

**Ou par courrier Oder per Post**  
Institut universitaire romand de Santé au Travail (IST)  
A l'attention de Laurie Kujawa  
Route de la Corniche 2, CH-1066 Epalinges-Lausanne

## Anmeldung

Bis am **31. Mai 2016** an das IST senden.

**Anmeldung vor Ort ist nicht möglich.**

# Plan d'accès

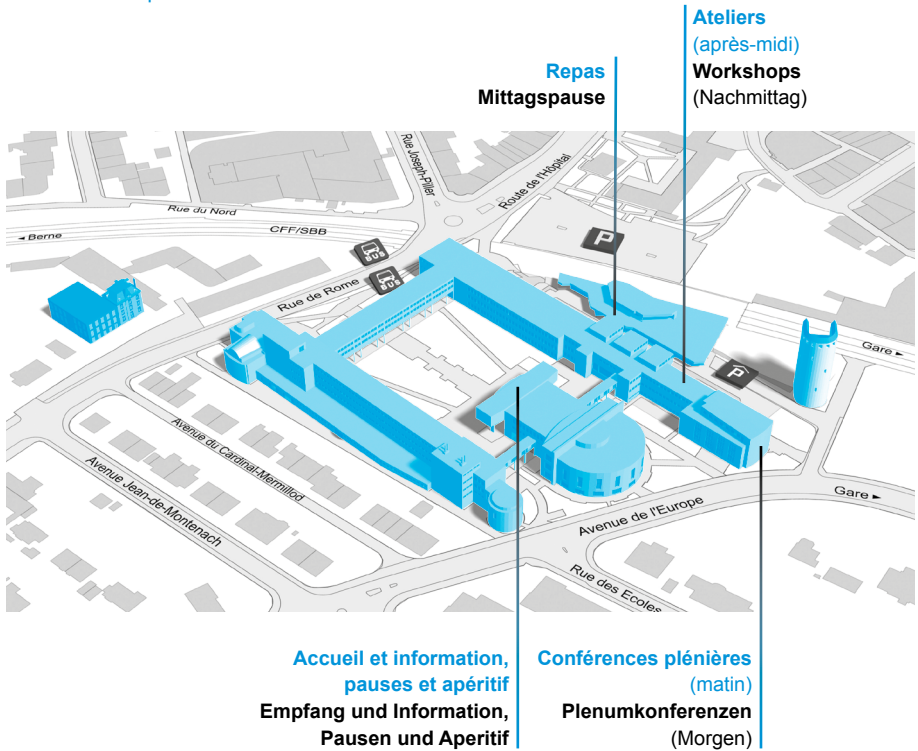
Université de Fribourg  
Site Miséricorde (MIS)

Accueil et réception dans le hall  
de l'Aula-Magna  
Conférences plénières à l'auditoire B

# Plan

Universität Freiburg  
Miséricorde (MIS)

Begrüssung im Foyer der Aula-Magna  
Plenumkonferenzen in dem Auditorium B



SAM | CHUV 2016 | 18690

# Accès

## A pied

Depuis la gare de Fribourg, prendre à gauche direction Poste et suivre l'Avenue de l'Europe (5 minutes).

## En voiture

Sortie autoroute « Fribourg Centre », direction Université Miséricorde. Parking sous-terrain à proximité du site : parking de la gare, Manor ou Fribourg Centre.

# Wegbeschreibung

## Zu Fuss

Von Bahnhof „Freiburg“ biegen Sie links in Richtung Post und folgen der Strasse „Avenue de l'Europe“ (für ca. 5 Minuten).

## Mit dem Auto

Autobahnausfahrt „Fribourg Centre“ in Richtung Université Miséricorde. Parkhäuser in der Nähe: Parkhaus beim Bahnhof, Manor oder Zentrum Freiburg Parkplatz.

# Comité d'organisation Organisationskomitee

**S. Le Garrec, M. H. Soulet**  
Université de Fribourg (UNIFR)  
Domaine sociologie, politiques sociales  
et travail social  
[www.unifr.ch/travsoc](http://www.unifr.ch/travsoc)

**D. Vernez, B. Danuser, P. Krief,  
L. Kujawa, V. Gonik, M. Guillemin**  
Institut universitaire romand de  
Santé au Travail (IST)  
[www.i-s-t.ch](http://www.i-s-t.ch)

**A. M. Guénette**  
Haute Ecole Arc (HE-Arc)  
[www.he-arc.ch](http://www.he-arc.ch)

**J. Nunes Reichel**  
Université de Lausanne (UNIL)  
Institut de psychologie / CerPsa  
[www.unil.ch/cerpsa](http://www.unil.ch/cerpsa)

**G. Bauer**  
Universität Zürich (UZH)  
[www.bgm-zh.ch](http://www.bgm-zh.ch)

**UNI  
FR**  
UNIVERSITÉ DE FRIBOURG  
UNIVERSITÄT FREIBURG

**IST**  
Institut universitaire  
romand de Santé  
au Travail

haute école **arc**  
neuchâtel berne jurâ

**Unil**  
UNIL | Université de Lausanne

 **Universität  
Zürich**<sup>UZH</sup>

Partenaire publication

Revue Economique et Sociale

Partenaire presse

**HR Today**



# Bulletin d'inscription

## Anmeldung

A renvoyer Zu senden

Institut universitaire romand de Santé au Travail (IST)

A l'attention de Laurie Kujawa

Route de la Corniche 2, CH-1066 Epalinges-Lausanne

Fax: +41 (0) 21 314 74 30

Mme Frau

M. Herr

Adresse prof. Geschäftsadresse

Adresse privée Privatadresse

Nom Name

---

Prénom Vorname

---

Entreprise Firma

---

Fonction Funktion

---

Adresse Adresse

---

No postal PLZ

---

Lieu Ort

---

Tél. Tel.

---

E-mail E-mail

---

Date Datum

---

Signature Unterschrift

---

## Tarifs d'inscription

### Anmeldegebür

Le repas et les actes du congrès sont inclus dans le prix.

Das Essen und die Kongressunterlagen sind im Preis inbegriffen.

Tarif étudiant Studententarif CHF 80.-

Tarif standard Standardtarif CHF 250.-

Affranchir  
s.v.p.

Institut universitaire romand  
de Santé au Travail (IST)  
Rte de la Corniche 2  
CH – 1066 Epalinges – Lausanne